KARTAGO TOURS Zrt. utazási iroda
1076 Budapest, Thököly út 21. • Hungary
tel.: +36 1/462-8400 • fax: +36 1/462-8401
www.kartagotours.hu • BFKH:U-000834

Általános Szerződési Feltételek

1. A Kartago Tours Utazásszervező és Szolgáltató Zrt. (**továbbiakban KT**) (1076 Budapest, Thököly út 21. tel: +36 1 4628400, fax: +36 1 4628401, nyilvántartási szám: U-000834, adószám 13834203-2-42) a 472/2017. (XII.28) Korm. sz. rendeletben foglaltaknak megfelelően az alábbiakban teszi közzé általános utazási feltételeit. Az alábbi tájékoztató, valamint a KT katalógusában, a KT honlapján (www.kartagotours.hu) közölt információk **(különös tekintettel az Utazási Tanácsokra) az utazási szerződés részét képezik.** Az utazási szerződésre a katalógusban, a honlapon, az utazásra jogosító okmányokban, a részvételi díj megfizetését igazoló számlában, valamint a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben az utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017. (XII.28.) Korm. rendelet és a 2013. évi V. törvény a Polgári Törvénykönyvről 6:254 utazási szerződésre vonatkozó paragrafusait kell alkalmazni.
2. Jelen ÁSZF 2026.10.06. után megkötött utazási szerződésekre érvényes, visszavonásig. Jelen ÁSZF elsősorban a KT által szervezett utazási csomagokra terjed ki, de alkalmazandók (eltérő megállapodás hiányában) abban az esetben, ha a szerződés tárgyát kizárólag szállásszolgáltatás, vagy utazási csomagnak nem minősülő egyéb szolgáltatás képezi. Az ilyen egy elemű szolgáltatásokra a vagyoni biztosíték nem nyújt fedezetet.
3. Amennyiben a KT nem saját hatáskörben, hanem más utazásszervező megbízásából utazásközvetítőként jár el, akkor az utazási szerződésre nem jelen általános szerződési feltételek, hanem az adott utazásszervező szerződési feltételei alkalmazandók.
4. Amennyiben a KT valamely szolgáltató megbízásából eljárva közlekedési eszköz igénybevételére jogosító részvételi jegyet (pl. hajójegy, buszjegy, repülőjegy) vagy egyéb egyedi szolgáltatást értékesít, akkor arra nem a jelen ÁSZF, hanem a szolgáltató irányadó szerződési feltételei érvényesek.

I. Utazási szerződés létrejötte

1. A Megrendelő utazását írásban, online foglalási rendszeren keresztül (www.kartagotours.hu), vagy szóban bármely KT irodában, vagy a KT-szal szerződést kötött utazásközvetítő irodában lefoglalhatja. Az utazási szerződés érvényesen akkor jön létre, ha a foglalást a KT nyilvántartásba veszi, írásban visszaigazolja, valamint A Megrendelőa lefoglalt utazásra vonatkozó részvételi díjelőleget vagy a teljes részvételi díjat megfizeti. Ha az előleg megfizetése nem a foglalással egy időben történik, a KT – a Megrendelő kérésére - a kiválasztott úton való részvétel lehetőségét fenntartja, az előleg megfizetésének közösen megválasztott időpontjáig.
1.a. A Megrendelő a megrendelésével 8 napig kötve marad. A KT ezen időtartamon belül jogosult a megrendelés visszaigazolására vagy elutasítására. A KT által megküldött visszaigazolás tartalmát a Megrendelő köteles haladéktalanul ellenőrizni. Amennyiben annak tartalma a foglalás során rögzített adatoktól eltér, a Megrendelő köteles az eltérést a visszaigazolás kézhezvételétől számított 3 napon belül a KT részére írásban jelezni. Ha a Megrendelő a visszaigazolás tartalmát e határidőn belül nem kifogásolja, a szerződésre a visszaigazolás tartalma irányadó. A Megrendelő köteles haladéktalanul jelezni, ha a visszaigazolást a foglalástól számított 7 napon belül nem kapja meg. Ilyen jelzés hiányában a KT jogosult úgy tekinteni, hogy a visszaigazolás megérkezett. A visszaigazolásban szereplő név-, dátum-, születési idő-, útiokmány- és egyéb személyes adatok helyességének ellenőrzése a Megrendelő felelőssége.
1.b. A szerződés elsődleges azonosítója a KT által létrehozott BNR azonosító. Az Utazó és a Megrendelő köteles a KT részére intézett szerződéses nyilatkozatai során a BNR azonosítót megadni, amennyiben az rendelkezésére áll.
1.c. Az utazási szerződés lényeges elemeinek minősülnek különösen az utazás időpontja, időtartama, úti célja, a szálláshely, a lefoglalt szobatípus, az ellátás típusa, a szerződésben szereplő Utazók személye, továbbá az utazási csomag teljes díja és a szerződésben kifejezetten rögzített egyéb szolgáltatások. Az Utazó vagy a Megrendelő által közölt egyedi igények kizárólag akkor képezik az utazási szerződés részét, ha azokat a KT írásban visszaigazolta, és a szerződésben vagy a visszaigazolásban kifejezetten feltüntette. Az ott nem rögzített igények, különösen a szobaszámra, emeletre, épületszárnyra, egymás melletti szobákra vagy ágyelrendezésre vonatkozó kérések utaskívánságnak minősülnek, amelyek teljesítésére a KT kötelezettséget nem vállal.
1.d A KT a lehető legnagyobb gondossággal teszi közzé utazási ajánlatait és árait a rendszerében. Ennek ellenére előfordulhat, hogy technikai vagy adminisztratív hiba miatt az ajánlatban feltüntetett ár tévesen jelenik meg.
Amennyiben az Utazó által megrendelt utazás, vagy más turisztikai szolgáltatás ára a KT rendszere hibájából tévesen jelenik meg a honlapon, az utazásszervező nem köteles azokat hibás áron nyújtani, és fenntartja a jogot, hogy az ilyen megrendeléseket elutasítsa.
A hiba észlelését követően a KT a lehető legrövidebb időn belül felajánlja az Utazónak, hogy az utazást vagy szolgáltatást a helyes áron vásárolja meg. Amennyiben az Utazó az erről szóló tájékoztatást követően elál vásárlási szándékától, a KT visszatéríti a hibásan feltüntetett és az Utazó által már megfizetett vételárat. Ha az Utazó a helyes áron meg kívánja vásárolni az utazást vagy szolgáltatást, köteles megfizetni a hibás és a helyes ár közötti különbözetet a KT részére.
Hibás árfeltüntetésnek minősül különösen, ha:
- az utazás vagy szolgáltatás ára a szokásos piaci árhoz, illetve a hasonló időpontú, időtartamú és minőségű utazások vagy szolgáltatások árához képest jelentősen eltér, és ez az eltérés az észszerűen eljáró Vásárló számára egyértelműen felismerhető (ún. feltűnő értékaránytalanság esete);
- az utazás vagy szolgáltatás áránál egy vagy több számjeggyel kevesebb szerepel.
Amennyiben az utazás/szolgáltatás árával kapcsolatban az Utazónak kétsége merül fel, és ezt jelzi az utazásszervező felé, a KT ügyfélszolgálata a lehető legrövidebb időn belül tájékoztatja az Utazót az utazás/szolgáltatás helyes áráról.
Nyilvánvalóan téves vagy rendszerhibából eredő hibás ár szerződéskötés alapjául nem szolgálhat. A jelen pont nem érinti az Utazót jogszabály alapján megillető jogokat és igényeket.
2. Amennyiben a foglalás vagy az utazási szerződés „lekérésre" megjelölést tartalmaz, a Megrendelő tudomásul veszi, hogy az érintett utazási szolgáltatások rendelkezésre állását a szolgáltatók a szerződéskötés időpontjában még nem igazolták vissza véglegesen. A „lekérésre" státuszú foglalás a Megrendelő szerződéskötési ajánlatának minősül. Az utazási szerződés ilyen esetben kizárólag akkor jön létre, amikor a KT a szolgáltatók visszaigazolásának beérkezését követően a foglalást véglegesen visszaigazolja. Amennyiben a szükséges szálláshely-, szállítási- vagy egyéb kapacitás nem áll rendelkezésre, a KT jogosult a végleges visszaigazolást megtagadni. Ilyen esetben a KT a már befizetett összegeket haladéktalanul, de legkésőbb 14 napon belül visszatéríti
3. Az utazási szerződés alapját képezik a KT, weboldalán és az utazási szerződésben és az utazásra jogosító okmányokban rögzített információk, az itt rögzített Általános Szerződési Feltételek, és az Utazási Tanácsok (https://www.kartagotours.hu/utazasi-tanacsok).
függetlenül a szerződés megkötésének módjától.
4. Megrendelőnek minősül az a természetes vagy jogi személy, aki az utazási szerződést saját maga vagy más személy(ek) javára megköti. Ha a Megrendelő más személy(ek) javára köti meg a szerződést, köteles gondoskodni arról, hogy az Utazók a szerződés tartalmát, az ÁSZF-et és valamennyi lényeges utazási információt megismerjék. A KT jogosult a szerződéssel kapcsolatos nyilatkozatokat, értesítéseket, dokumentumokat és egyéb tájékoztatásokat a Megrendelő részére megküldeni. Az utazás megkezdéséig az Utazót megillető jogok és terhelő kötelezettségek a Megrendelőt illetik, illetve terhelik, kivéve a természetüknél fogva kizárólag az Utazót személyesen érintő kötelezettségeket. A szerződés módosítására, lemondására, a szerződéses nyilatkozatok megtételére és a KT-vel történő kapcsolattartásra a Megrendelő jogosult. A KT kizárólag a Megrendelőtől vagy megfelelően igazolt meghatalmazottjától fogad el módosítási, lemondási vagy egyéb szerződéses nyilatkozatot.

II. Az Utazó jogai és kötelezettségei

1. Az Utazó kötelessége az utazás ellenértékének megfelelő összeg kifizetése a KT útmutatásai alapján.
2. Az Utazó köteles az indulás/visszaindulás dátumát, helyét, pontos idejét, valamint a kint tartózkodás alatt a helyi képviselőkkel történő találkozás idejét tiszteletben tartani. Amennyiben az Utazó ezeket az időpontokat figyelmen kívül hagyja, az ebből eredő károkat és költségeket az Utazó viseli.
3. Az Utazó és a KT a szerződés teljesítése során kötelesek együttműködni. Ennek keretében a felek, kötelesek elérhetőségeikről, azok megváltozásáról, - különös tekintettel az Utazó telefon/email elérhetőségére – egymást értesíteni, melynek elmaradása esetén a következményeket a mulasztó félnek kell viselnie.
A Megrendelő és az Utazó köteles olyan e-mail-címet és telefonszámot megadni, amelyen a KT értesítései folyamatosan fogadhatók. A Megrendelő a megadott e-mail-címre küldött elektronikus küldeményeket írásban közöltnek ismeri el, és köteles biztosítani azok fogadását és megismerését. Az Utazó köteles biztosítani, hogy az utazás alatt a szerződésben megadott, vagy a KT részére előzetesen közölt más telefonszámon elérhető legyen, továbbá hogy a célterületen a telefonszám használata és az értesítések fogadása biztosított legyen. E kötelezettségek elmulasztásából eredő károkért és hátrányokért a KT felelősséget nem vállal.
4. Ha az utazás ideje alatt az Utazó saját elhatározásából lemond a kifizetett szolgáltatásokról, vagy bizonyos szolgáltatásokat érdekkörében felmerült okból nem vesz igénybe, nem kérhet ezekért kártérítést, ezek ellenértékére sem tarthat igényt. Ha az utazás ideje alatt az Utazó saját elhatározásából nem veszi igénybe az utazási szerződés szerinti repülőtér-szálloda transzfer szolgáltatást, vagy a szálloda szolgáltatást kevesebb éjszakára kívánja igénybe venni, erről köteles a KT helyi képviselőjét haladéktalanul tájékoztatni. Ennek elmaradása esetén az Utazásszervezőnél felmerült plusz költségeket köteles az Utazásszervezőnek megfizetni.

5. Autóbuszos utazás során az Utazó tudomásul veszi, hogy az autóbusznál jelentkezni legkésőbb az indulás előtt 15 perccel kell. Amennyiben az Utazó elkésik, az autóbusz a kijelölt indulási időponton túl maximum 10 percet vár, majd jegyzőkönyv felvételt követően elindul. Az Utazót terhel minden ebből eredő kár és költség, ezzel kapcsolatban kárigényt nem terjeszthet elő a KT felé. Az Utazótérben az ülések alatt és az üléssorok közötti folyóson csomagok szállítása a balesetveszély elkerülése érdekében tilos! Az Utazótérbe felvitt kézitáska őrzéséről az Utazó maga gondoskodik. Az utazás időtartama alatt a csomagtérben elhelyezett csomagokért csak a saját hibából eredő csomagvesztésért és megrongálódásért felelős az utaztató. Kisállatok, háziállatok, romlandó áruk, valamint az emberi életet és környezetet veszélyeztető anyagok, hatósági előírásba ütköző áruk szállítása tilos! Dohányzás az autóbuszon tilos! Kizárható az utazásból az a személy, aki veszélyezteti Utazótársait, a közlekedés biztonságát (pl. fertőző beteg, alkoholos, kábítószeres befolyásoltság).

6. Hajó-, komp utazásokkal kapcsolatban az Utazó tudomásul veszi, hogy az adott hajó-, komptársaság utazási feltételei az irodával kötött utazási feltételek részévé válnak. A hajótársaságok fenntartják a jogot az indulási időpontok és díjtételek előzetes jelzés nélküli változtatására, melyért irodánk felelősséget nem vállal. A KT minden esetben az adott hajótársaság fizetési feltételeit, módosítási, lemondási díját érvényesíti.

7. Az Utazó az eset körülményeinek figyelembevételével köteles haladéktalanul – a KT helyi képviselőjével vagy az utazási szerződésben rögzített egyéb elérhetőségek valamelyikén- tájékoztatni az utazásszervezőt vagy az utazásközvetítőt az utazási csomagra vonatkozó szerződésben meghatározott valamely utazási szolgáltatás nyújtása során általa észlelt szerződésszegésről. Ennek elmulasztása vagy késedelmes teljesítése esetén az Utazó felelős a közlés késedelméből eredő kárért, és a bizonyítás az Utazó terhén marad.

8. Az Utazó az utazási csomag megkezdése előtt bármikor jogosult felmondani az utazási csomagra vonatkozó szerződést az V. fejezetben meghatározott szabályok alapján.

III. A KT jogai és kötelezettségei

1. A KT az utazáshoz kapcsolódó dokumentumokat a teljes részvételi díj megfizetését követően köteles az Utazónak átadni az alábbiak szerint:

1.a. A KT az utazással kapcsolatos pontos információkat tartalmazó dokumentumot (e-ticket, voucherek) az indulás előtt legkorábban egy héttel postázza (vagy elektronikus formában e-mailen megküldi) a megrendelő által megadott címre. A megrendelő kérése alapján személyes átvételre is lehetőség van a KT irodáiban, vagy az utazásközvetítő irodánál.

1.b. Az utazási információ határidőben történő megérkezésének elmaradását az Utazó haladéktalanul köteles bejelenteni.

2. A KT kizárólag a szerződésben felsorolt szolgáltatásokat/részszolgáltatásokat köteles teljesíteni, a katalógusban, weboldalon, egyéb tájékoztatón megadott feltételek szerint. A KT nem vállal kötelezettséget az Utazó azon egyedi kívánságainak teljesítésére, melyek nem kerültek a szerződésben kötelező szolgáltatásként rögzítésre.

3. A KT fenntartja magának az utazás módosításának vagy le nem bonyolításának jogát vis major esetében, mint például: természeti csapások, sztrájkok, háborúk, politikai változások, késések a légi forgalomban, vagy bizonyos légi utak megszűnése, a közúti, vasúti, vagy légi forgalom ideiglenes lezárása esetén.

A KT ilyen esetben az Utazót haladéktalanul tájékoztatja, és a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően jár el az Utazót megillető jogok és lehetőségek biztosítása érdekében.

4. Amennyiben az utazás megkezdését követően az utazási szerződésben meghatározott valamely szolgáltatás vagy az utazási csomag lényeges eleme a szerződés szerint nem biztosítható, a KT köteles az Utazó részére többletköltség felszámítása nélkül lehetőség szerint azonos, hasonló vagy magasabb minőségű helyettesítő szolgáltatást felajánlani. Ha a helyettesítő szolgáltatás minősége alacsonyabb, a KT megfelelő díjengedményt biztosít. Az Utazó a helyettesítő szolgáltatást kizárólag akkor jogosult visszautasítani, ha az a szerződésben meghatározott szolgáltatástól lényegesen eltér, vagy a felajánlott díjengedmény nem megfelelő. A helyettesítő szolgáltatás visszautasítása önmagában nem eredményezi az utazási szerződés megszűnését.

5. A KT jogosult arra, hogy a tájékoztatóban és az utazási szerződésben foglalt, nem jelentős rendelkezéseket indokolt esetben módosítsa. Ha a KT az utazás megkezdése előtt az utazási szerződés valamely lényeges elemének módosítására kényszerül, az Utazót erről haladéktalanul, tartós adathordozón értesíti. Az Utazó jogosult a módosítást elfogadni, vagy a vonatkozó jogszabályok szerint a szerződést bánatpénz megfizetése nélkül felmondani.

6. A KT fenntartja magának a jogot, hogy legkésőbb az utazás megkezdése előtt

- 20 nappal, ha az utazás több, mint 6 napig tart
- 7 nappal, ha az utazás 2-6 napig tart

írásban tett nyilatkozattal elálljon az utazási szerződéstől, ha a jelentkezők létszáma nem éri el a meghirdetett legalacsonyabb résztvevő-számot. Minimum létszám autóbuszos utazásnál: 35 fő, repülős utaknál minimum 120 fő/járat. Az ettől eltérő létszámot a KT megrendeléskor jelzi (például körutazások minimális létszáma).

7. A KT legkésőbb az utazás megkezdése előtt 21. nappal fenntartja magának a jogot (a 472/2017. XII.28.) Korm. rendelet 18.§-a alapján, hogy szerződésben meghatározott részvételi díjat megemeli, amennyiben az utazási szerződés megkötését követően

- a személyszállítás árának az üzemanyag vagy egyéb energiaforrás költségei
- az utazási szerződésben vállalt részszolgáltatásokkal kapcsolatos, a teljesítésben közvetlenül részt nem vevő harmadik felek által kivetett adó, illeték és egyéb kötelező terhek (így különösen üdülőhelyi díj, horgonyzási díj, repülőtéri illeték), vagy
- az adott utazási szolgáltatás esetében irányadó devizaárfolyamok

megváltoznak.

A díjemelés számításának módja: a megváltozott üzemanyag vagy energiaforrás költségeinek egy főre jutó értéke, vagy a kivetett adó, illeték, egyéb kötelező terhek összege. A KT a részvételi díjat az K&H Bank eladási árfolyamán számított 1 EUR=400 HUF, 1 USD=380 HUF árfolyamig garantálja, efölött az árfolyamváltozás mértékével a KT jogosult a részvételi díjat megemelni.

A díjemelés mértékéről és indokáról a KT köteles az Utazót legkésőbb 20 nappal indulás előtt értesíteni. Amennyiben a díjemelés mértéke nem haladja meg a teljes részvételi díj 8%-t, az Utazó a díjemelést köteles elfogadni. Amennyiben a díjemelés mértéke meghaladja a 8%-t, az Utazó jogosult az utazási szerződést bánatpénz megfizetése nélkül felmondani.

Az Utazó jogosult díjengedményre a 472/2017. XII.28.) Korm rendelet 18§(4) pontja alapján, amennyiben a fenti okokból bekövetkezett változások költség csökkenést eredményeznek. A KT jogosult ilyen esetben a visszafizetendő összegből levonni a ténylegesen felmerült adminisztrációs költségeket.

7.a. A KT-nak nincs joga a jelen pontban részletezett egyoldalú áremelésre a 2026.10.06. és 2026.10 31. között nyári időszak úticéljaira (2027. április 1. és 2027. november 1. közötti indulásokra) megkötött utazási szerződések esetében. E szerződések esetében az Utazót díjengedményre való jogosultság sem illeti meg.

8. A KT a szolgáltatás természeti környezetének rendkívüli okból történő megváltozásából, illetve az esetlegesen nem megfelelő időjárási körülményekből eredő kellemetlenségekért vagy károkért felelősséget nem vállal.

8.a. Amennyiben az Utazó az utazás során nehéz helyzetbe kerül, a KT a vonatkozó jogszabályok szerint indokolatlan késedelem nélkül segítséget nyújt. A segítségnyújtás különösen kiterjedhet az egészségügyi szolgáltatásokkal, a helyi hatóságokkal és a konzuli segítségnyújtással kapcsolatos tájékoztatásra, a kommunikáció elősegítésére, valamint a helyettesítő utazási megoldások megtalálásában való közreműködésre. Ha a nehéz helyzetet az Utazó szándékos vagy gondatlan magatartásával maga idézte elő, a KT jogosult az ezzel kapcsolatban ténylegesen és indokoltan felmerült költségeit az Utazóra áthárítani.

9. A KT az utazás megkezdése előtt megmaradt helyeit esetenként kedvezményes áron értékesíti. Ebben az esetben a korábban teljes- vagy magasabb árat fizető Utazóknak semmiféle visszatérítés nem jár. Az értékesítés folyamán, időközben meghirdetett kedvezmények a korábban jelentkezett és szerződött Utazók részére nem biztosíthatók.

10. A KT jogosult a honlapján, tájékoztatóiban, katalógusaiban és egyéb kiadványaiban közzétett információk módosítására vagy pontosítására. A közzétett tájékoztatások és a jelen ÁSZF a közzétételkor hatályos jogszabályok, valamint a KT rendelkezésére álló információk alapján készülnek. A jogszabályi környezet, a szolgáltatók feltételei vagy más körülmények változása esetén a KT jogosult a tájékoztatások és a jelen ÁSZF módosítására. A módosítás a már létrejött utazási szerződéseket kizárólag a jogszabályok által megengedett körben érintheti. A már megrendelt, de még nem teljesített szerződéseket érintő változásokról a KT az Utazót haladéktalanul tájékoztatja.

11. A KT-nak és az általa megbízott szolgáltatónak jogában áll a szolgáltatás nyújtását megtagadni vagy annak igénybevételét korlátozni, ha az Utazó magatartásával más Utazó, a személyzet vagy harmadik személy testi épségét, egészségét, vagyonát vagy jogos érdekeit veszélyezteti, botrányosan viselkedik, illetve a szolgáltatás teljesítését akadályozza vagy ellehetetleníti. Ilyen esetben az Utazó az utazási csomagból vagy az adott szolgáltatásból kizárható, és az ebből eredő valamennyi költséget maga viseli. Köteles megtéríteni a KT, a közreműködő szolgáltatók vagy harmadik személyek oldalán felmerült indokolt többletköltségeket, károkat, hatósági bírságokat, pénzügyi szankciókat, továbbá a hazautazás vagy más szükségessé váló intézkedések költségeit. Kizárás vagy korlátozás esetén a részvételi díj, illetve a fel nem használt szolgáltatások díjának visszatérítésére nem tarthat igényt.

IV. Fizetési feltételek

1. Az Utazó az utazási szerződés aláírásával, online foglalás esetén a megrendeléssel egyidejűleg részvételi díjelőleget fizet. A teljes részvételi díj és a kapcsolódó szolgáltatások teljes díja az utazás megkezdése előtti 30. napon esedékes. A részvételi díjelőleg a részvételi díj 40%-a, eltérő megállapodás hiányában. Menetrendszerinti járattal teljesített utazási csomag esetén az előleg összege legalább a repülőjegy teljes díja, valamint a repülőjegy díjával csökkentett részvételi díj 40%-a. A fizetési határidő elmulasztása szerződésszegésnek minősül. A KT jogosult az utazási szerződést megszüntetni vagy attól elállni, ha a Megrendelő fizetési kötelezettségének a megadott határidőig nem tesz eleget. A Megrendelő köteles megtéríteni a késedelmes vagy elmaradt fizetésből eredően a KT oldalán felmerült igazolt költségeket és károkat. A szerződés megszüntetése esetén a lemondási feltételek megfelelően alkalmazandók. Ha a szerződés megkötésére az indulást megelőző 30 napon belül kerül sor, a teljes részvételi díj 100%-a a szerződéskötéssel egyidejűleg fizetendő.
2. Amennyiben az Utazó utasbiztosítást igényel, ennek díjának megfizetése a biztosítás megkötésének napján esedékes.
3. Az esetleges kedvezményre való jogosultságot az Utazónak a megrendeléskor kell bejelenteni és igazolni. A szerződés megkötését követő utólagos bejelentéseket a KT nem veszi figyelembe.
4. Amennyiben a KT külföldi közreműködője vagy szolgáltató partnere a jelen ÁSZF-ben meghatározottaktól eltérő fizetési feltételeket

alkalmaz, a KT jogosult az adott foglalásra eltérő fizetési feltételeket meghatározni, amelyről a Megrendelőt a szerződéskötés során tájékoztatja.
5. A KT által megkötött utazási szerződés forintalapú. A részvételi díj és minden egyéb fizetési kötelezettség forintban kerül meghatározásra és számlázásra. Banki átutalásnál a fizetési kötelezettség akkor minősül teljesítettnek, amikor a számlán szereplő teljes forintösszeget a KT bankszámláján jóváírják. Devizában teljesített utalás esetén a banki átváltásból, árfolyam-különbözetből vagy banki költségekből eredő eltérés a Megrendelőt terheli.

V. Lemondási feltételek

1. Ha az Utazó a fenti okoktól eltérő indokkal áll el az utazástól, köteles a KT-nak bánatpénzt fizetni az alábbiak szerint. A szerződés megkötésétől kezdődően az utazás megkezdése előtti:
A bánatpénz mértéke az utazásszervező várható költségeinek, a külső szolgáltatók felé fennálló kötelezettségeinek, valamint az érintett utazási szolgáltatások további értékesítési lehetőségének figyelembevételével került meghatározásra.
- 65. napig: 20.000 Ft/fő
- 64. naptól a 30. napig a teljes részvételi díj 30%-a
- 29. naptól a 21. napig a teljes részvételi díj 50 %-a
- 20. naptól a 15. napig a teljes részvételi díj 70 %-a
- 14. naptól a 7. napig a teljes részvételi díj 80 %-a
- 6. naptól a 3. napig a teljes részvételi díj 90 %-a
- 2 nappal az utazás megkezdésének napjáig, illetve az utazás meg nem kezdése esetén a teljes részvételi díj 100 %-a.

A bánatpénz mértékének meghatározása során a határidők számítása az utazás megkezdésének napját megelőző naptól kezdődik, az utazás napját nem kell figyelembe venni. A lemondás időpontjának az Utazó írásbeli lemondó nyilatkozatának a KT részére történő beérkezési napját kell tekinteni, azzal, hogy a lemondás beérkezésének napja a határidők szempontjából nem vehető figyelembe. A KT kizárólag az Utazó által írásban (ideértve különösen e-mail útján) közölt lemondást fogadja el.
1.a. Amennyiben az Utazó az utazási szerződésben meghatározott bármely fizetési kötelezettségének az abban rögzített határidőig nem tesz eleget, a KT jogosult az Utazót írásban, megfelelő – legalább 5 napos – póthatáridő kitűzésével a teljesítésre felszólítani, figyelmeztetve őt a nemteljesítés jogkövetkezményeire. A felszólítás és figyelmeztetés közlése történhet elektronikus úton is, különösen e-mailben vagy SMS útján. Amennyiben az Utazó a megadott póthatáridőn belül fizetési kötelezettségének nem tesz eleget, a KT jogosult az utazási szerződést egyoldalúan írásban felmondani. Az írásbeli felmondás közlése történhet elektronikus úton is, így különösen e-mail útján. A felmondás közlésével a szerződés megszűnik, és annak jogkövetkezményeire – ideértve a bánatpénz-fizetési kötelezettséget – az V. fejezet 1. pontjában meghatározott szabályok irányadók. Az ÁSZF jelen 1.b. pontja nem vonatkozik azon utazási szerződésekre, melyek az utazás napját megelőző 30 napon belül köttettek.
2. Menetrendszerinti járattal teljesített utazási csomag esetén az Utazó lemondásakor a részvételi díjban szereplő repülőjegy teljes díja az Utazót terheli, amennyiben a légitársaság szabályai szerint a repülőjegy nem módosítható vagy nem visszatéríthető. A repülőjegy teljes díjával csökkentett részvételi díjra a jelen fejezetben meghatározott bánatpénz-sávok alkalmazandók.
3. Az utazástól történő bármely fél elállása esetén a KT a részvételi díjat ill. annak visszajáró részét az alábbiak szerint fizeti vissza:
3.a Átutalással legkésőbb 14 napon belül az Utazó írásbeli nyilatkozata alapján az Utazó által megadott bankszámlaszámra
3.b. A KT a szerződés megszűnéséből, módosításából vagy más okból visszajáró összeget főszabály szerint arra a bankszámlára téríti vissza, amelyről az adott befizetés érkezett. Ettől eltérő bankszámlára kizárólag a befizető vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazottja írásbeli rendelkezése alapján teljesíthető visszafizetés. A KT kétség esetén jogosult a jogosultság igazolását kérni.
3.c: Az Utazó kérésére indokolt esetben készpénzben az utazási irodában előre egyeztetett időpontban.
4. Amennyiben a szerződéskötés időpontjában a szerződésben rögzített célállomás vagy annak közvetlen környezete a külpolitikáért felelős miniszter által vezetett minisztérium honlapján az „utazásra nem javasolt" utazási célországokat és térségeket megjelölő felsorolásban szerepel, az Utazó a szerződéskötést követően a szerződéstől elállás során nem hivatkozhat a 472/2017 Korm rendelet 21§(3) bekezdésében meghatározott bánatpénz megfizetése nélküli lemondási jogára. Ebben az esetben az Utazó köteles megfizetni az V.1. szakaszban meghatározott bánatpénz összegét.
5. A bánatpénz megfizetésének határideje az utazási szerződés lemondásának napja.
6. Az Utazó az utazási csomag megkezdése előtt bármikor jogosult a szerződés felmondására. A felmondást a KT részére írásban vagy más tartós adathordozón, a BNR szám feltüntetésével kell megküldeni. Felmondásra kizárólag a Megrendelő vagy megfelelően igazolt meghatalmazottja jogosult. A felmondás a KT-hoz történő beérkezéskor válik hatályossá. Ha az Utazó előzetes nyilatkozat nélkül nem kezdi meg az utazást, a felmondás időpontja az utazás megkezdésének időpontja.
7. A KT jogosult a fizetendő bánatpénzt, valamint az Utazót terhelő egyéb költségeket a már befizetett összegekből levonni, és kizárólag a fennmaradó összeget visszatéríteni.
8. A részvételi díjon felül megrendelt egyéb szolgáltatásokra különösen ülőhelyfoglalás, parkolás, fakultatív program, VIP szolgáltatás, reptéri szolgáltatás, biztosítás vagy egyéb kiegészítő szolgáltatás esetén a szolgáltató saját lemondási feltételei irányadók.
Az ettől eltérő lemondási feltételekről a KT a szolgáltatás megrendelésekor tájékoztatást nyújt. Amennyiben valamely kiegészítő szolgáltatás tekintetében a szolgáltató eltérő feltételt nem határoz meg, úgy a szolgáltatás az indulást megelőző 15. napig kötbérmentesen lemondható. Az indulást megelőző 14 napon belüli lemondás esetén a szolgáltatás díja 100%-ban bánatpénzként felszámítható.

VI. Módosítási feltételek

1. Az utazási szerződés adminisztratív jellegű módosítása esetén a KT 10.000 Ft/fő módosítási díjat jogosult felszámítani. Adminisztratív módosítás különösen a név pontosítása, az elérhetőségi vagy számlázási adatok módosítása és más, a szerződés lényeges elemét nem érintő változás. A szerződés létrejötte után kért számlamódosítás díja 10.000 Ft/számla, és kizárólag a számviteli és adójogi előírások által megengedett körben teljesíthető. A módosítási díj nem visszatéríthető.
2. Az Utazó jogosult az utazási csomagra vonatkozó szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit olyan személyre átruházni, aki az utazásban való részvétel valamennyi feltételének megfelel. Az átruházásról a KT-t tartós adathordozón kell értesíteni. Az indulás előtt legalább 7 nappal megtett értesítést a KT minden esetben észszerű időben megtettnek tekinti. Az Utazó és a szerződésbe belépő személy egyetemlegesen felel a szerződésátruházásból eredő tényleges és indokolt többletköltségekért. Az átruházás kizárólag annyiban teljesíthető, amennyiben azt a légitársaság, szállásadó vagy más közreműködő szolgáltató szabályzata lehetővé teszi; ellenkező esetben a KT jogosult a kérelmet elutasítani. A Megrendelő személye a szerződés létrejötte után nem módosítható. A Megrendelő halála, jogutódlása vagy jogszabályon alapuló személyváltozása esetén a KT a megfelelő okiratok bemutatását követően a jogutóddal jár el.
3. Az utazás időpontjának, időtartamának, úti céljának, szálláshelyének, szobatípusának vagy más lényeges szerződési elemének módosítására irányuló kérelmet a KT jogosult elutasítani, ha az a szolgáltatók szabályzata szerint nem teljesíthető. A KT a kérelmet új foglalásként is kezelheti. Teljesíthető módosítás esetén annak valamennyi költsége az Utazót terheli, ideértve a szolgáltatói módosítási díjakat, árkülönbözeteket és más többletköltségeket. A KT a végrehajtás előtt tájékoztatja az Utazót a várható többletköltségekről.
4. Amennyiben az Utazó valamilyen kedvezményes utazásra fizetett be, de a későbbiekben bármilyen módosítást kér (név-, időpont-, - utazás időtartama, szállodaváltoztatás, szobatípus változtatás, stb.), úgy a kedvezményre már nem jogosult. Ilyen esetben Utazó köteles megfizetni a módosítási díjat, plusz a befizetéskori és a módosítás időpontjában érvényben lévő aktuális ár közötti különbözetet. Amennyiben a részvételi díj a befizetéskor érvényes díjhoz képest csökkent, Utazó nem tarthat igényt a különbözetre.
5. Menetrendszerinti járattal történő utazás esetén bármilyen repülőjegy-módosítás csak a légitársaság szabályzata alapján, annak feltételei és díjai mellett lehetséges.

VII. Az árak tartalmazzák

(A katalógusban, weboldalon szereplő utazási csomag megrendelése esetén.)
1. Repülőjegy oda-vissza utazásra (A poggyászok súlyhatára légitársaságonként és úti célonként változó. A részletekről kérjük, érdeklődjön az irodában vagy az alábbi oldalon: https://www.kartagotours.hu/legitarsasgi-informaciok). 2 év alatti gyermek részére a repülőgépen nincs külön hely biztosítva.
2. Transzfer: repülőtér – szálloda - repülőtér között (Kivéve: sportfelszerelések - pl: szörf, kite -, szállítása a repülőtér és szálloda között, melyek előzetes megrendelés esetén felár megfizetése mellett vehetők igénybe.)
3. A gyermek meghatározó életkora a hazaérkezés időpontja szerint kerül meghatározásra.
4. A programban feltüntetett szolgáltatások:
a. Szállásköltség a megrendelésnek megfelelő szobatípusban és kategóriában
b. Étkezés megrendelés alapján: reggeli: kontinentális, büféjellegű; félpanzió: reggeli + svédasztalos, a'la carte, menü vacsora; teljes panzió: reggeli + svédasztalos, a'la carte, menü ebéd + vacsora, all inclusive ellátás: weboldal leírása és megrendelés szerint.
Az italokat az alapárak kizárólag all inclusive ellátás esetén tartalmazzák, vagy ha erre a program leírás kifejezetten utal
c. Sportolási, szórakozási lehetőségek a katalógus leírása alapján.
d. Telepített magyar nyelvű képviselő amennyiben az adott úti célnál ez feltűntetésre kerül. Bizonyos programoknál a telepített magyar nyelvű képviselő mellett helyi idegenvezető is kíséri a csoportot a helyi jogszabályoknak megfelelően. Magyar nyelvű asszisztencia: 24 órás telefonos elérhetőség magyar nyelven a helyszínen, sürgős/fontos ügyben személyes segítségnyújtás, egy információs óra /érkezés.
5. A szervezett programok időtartama a reptéri találkozás időpontjától a budapesti hazaérkezésig tart. **Az árak a lefoglalt éjszakák alapján lettek kiszámítva, nem az üdülőhelyen töltött napok alapján. Az első és utolsó nap gyakran az utazással telik, és nem számítanak nyaralási napnak.**
6. A nemzetközi egyezményeknek megfelelően a szobákat 12.00 óráig kell elhagyni, az all inclusive szolgáltatások is a check-out időpontjáig vehetők igénybe. Egyénileg megállapodhatnak a recepción, rendszerint külön díj ellenében, hogy a szobát későbbi időpontban hagyják el. Az érkezés napján a beköltözés legkorábbi időpontja 14.00 óra után van. A korai érkezés, illetve késői indulás nem jogosítanak fel a szoba és az étel-ital ellátás hosszasabb igénybevételére.
7. Az utazás során előfordulhat, hogy a repülőgép menetrendje miatt bizonyos rész-szolgáltatások elmaradhatnak. A repülőgép menetrendjéből fakadó esetleges késői érkezés vagy korai indulás miatt igénybe nem vett szállodai szolgáltatások díját (tartózkodás, étkezés) a szállodák sem az utasoknak,

sem az utazási irodának nem fizetik vissza. A szállodák a megrendelt szolgáltatásokat a repülőgép érkezésétől és indulásától függetlenül biztosítják. A szállás és az ahhoz kapcsolódó ellátás mereven összetartozó két szolgáltatás, amit a szállodák együtt biztosítanak

VIII. Fakultatív programok

1. A fakultatív programok nem képezik az utazási csomagra vonatkozó szerződés részét, díjukat a részvételi díj nem tartalmazza. A fakultatív programra vonatkozó szerződés az Utazó és a program szervezője között jön létre akkor is, ha a jelentkezés vagy a díjfizetés a KT vagy helyi képviselője közreműködésével történik. A KT az értékesítésben és kapcsolattartásban közreműködik, azonban a program megszervezéséért és teljesítéséért a program szervezője felel.

2. A programleírások, időpontok és árak tájékoztató jellegűek, és a helyi körülmények, hatósági előírások vagy a szervező döntése alapján módosulhatnak. 3.A programok minimális résztvevőszámhoz köthetők; magyar nyelvű idegenvezetés csak akkor biztosított, ha azt kifejezetten meghirdették. Időjárási körülmény, vis maior, létszámhiány vagy más objektív körülmény miatt a program módosítható vagy törölhető. Elmaradás esetén a befizetett díj visszafizetésre kerül; ha a programot az Utazó a KT-n keresztül foglalta és fizette, a visszatérítést a KT teljesíti.

4.Az Utazó köteles kifogását a helyszínen a szervezővel, annak képviselőjével vagy a közreműködő KT-képviselővel haladéktalanul közölni. A KT a panasz továbbításában közreműködhet, de a program szerződésszerű teljesítéséért nem felel.

5.Az online vagy előzetesen lefoglalt fakultatív programok az indulást megelőző 15. napig mondhatók le kötbérmentesen, amennyiben a program szervezője ettől eltérően nem rendelkezik. Az ettől eltérő feltételekről a KT a foglalás során tájékoztatást ad.

IX. Légi szállítás

1. Repülőutak esetén a légi szállításra, a légi személyfuvarozásra a fuvarozás teljesítésekor vonatkozó szabályok az irányadóak. A KT és a légi fuvarozók felelősségét az 1936. évi XXVIII. tv. által kihirdetett, és az 1964. évi 19. tvr. valamint a 2005. évi XXXIV. tv. által módosított és a 2005. évi XXXV. tv. által kiegészített 1929. évi varsói nemzetközi egyezmény, a 2005. évi VII tv. által kihirdetett 1999. évi montreáli nemzetközi egyezmény és az Európai Parlament és a Tanács 261/2004/EK rendelete (2004.02.11) korlátozza.

2. A nemzetközi légi szállítás előírásai alapján a fuvarozó légitársaság és a KT fenntartja magának a repülőgép indulás időpontjának, helyének, az útirány, az átszállási lehetőségek, a légitársaság, a repülőgép típus változtatásának, közbenső leszállás beiktatásának jogát, az erre vonatkozó információk tájékoztató jellegűek.

3. Az esetleges módosításokat - a lehetőségekhez mérten - a KT minél gyorsabban az Utazó tudomására hozza.

4. Az Utazó tudomásul veszi, hogy a légi közlekedés sajátosságaira tekintettel a járatok menetrendje, indulási és érkezési időpontja, útvonala, közbenső leszállása, repülőgéptípusa, valamint a fuvarozó légitársaság személye módosulhat; a menetrendi adatok tájékoztató jellegűek. E változások önmagukban nem minősülnek az utazási szerződés lényeges elemei módosításának. Járattörlés, jelentős késés vagy más üzemeltetési probléma esetén a légi fuvarozásra vonatkozó jogszabályok alapján a légitársaságot terhelik az utasokat megillető ellátási, átfoglalási és kártalanítási kötelezettségek. Utazási csomag esetén a KT a vonatkozó jogszabályok szerint szükséges mértékben közreműködik az Utazó tájékoztatásában, a segítségnyújtási kötelezettség teljesítésében és az utazási csomag teljesítésével kapcsolatos feladatok ellátásában.

5. Ha a légi utazások során a csomagokban kár keletkezik vagy elvesznek, a tényt rögtön az észrevétel után közölni kell a repülőtér Lost and Found osztályán. Szükséges az igazoló jegyzőkönyv beszerzése a légitársasággal való utólagos tárgyalások érdekében. Az elveszett, megsérült, kifosztott poggyászért a KT-t felelősség nem terheli, a kárigényeket a légitársasághoz kell benyújtani.

6. Az Utazónak figyelembe kell vennie a járatkésések, menetrendváltozások és a légi közlekedés más sajátosságaiból eredő események lehetőségét az átszállások, a lakóhely és a repülőtér közötti közlekedés, a szabadságok és más programok tervezésekor. A KT nem vállal felelősséget az ilyen eseményekből eredő közvetett vagy következménykárokért. A KT ugyanakkor teljesíti az utazási csomagra vonatkozó jogszabályok szerinti tájékoztatási és segítségnyújtási kötelezettségeit.

X. Szállodák és elszállásolás

1. A KT jogosult a megnevezett szállodától indokolt esetben eltérni (például szállodai túlzsúfoltság miatt), ilyen esetben köteles az eredetileg kiválasztott szállodához hasonló kategóriájú másik szállodában az Utazót elszállásolni. A KT nem köteles a szállodától függő, a katalógusban nem szereplő, szerződésben külön nem rögzített Utazói igényeket teljesíteni (pl.: tengerre néző vagy egymás melletti szoba).

2. A KT kínálatában szereplő szállodák némelyike rendelkezik főépülettel, több épületből álló szállodakomplexum melléképülettel és bungalóval (vagy bungaló stílusú szobákkal) egyaránt. A külföldi partnerek mindkét szállást azonos értékűnek tekintik és ezeket azonos árakon kínálják.

Az Utazónak csak a külön feltüntetett szálláshelyek esetén van módja fő- ill. melléképületben történő elhelyezés között választani, ilyenkor a KT köteles a szerződött típust a szerződésben rögzíteni, és biztosítani.

3. A transzferbusz a repülőtértől általában az utasokat közvetlenül a szálloda elé viszi, de sajnos előfordulhat, hogy a szálloda (elhelyezkedése miatt vagy közlekedési akadály miatt) nem közelíthető meg teljes mértékben. Ilyen esetben Utasainkat a transzferbusz a lehető legközelebb viszi a szállodához, de előfordulhat hogy a csomagokkal át kell menni egy úton, vagy pár métert sétálni kell. A transzfer során az autóbusz több szállodánál megáll, ezért a transzfer hosszabb időt vehet igénybe.

XI. Hibás teljesítés

1. A KT helytáll az utazási szerződés szerinti szolgáltatások teljesítéséért. Hibás teljesítés esetén az Utazó szavatossági igényét érvényesítheti. Az Utazó szavatossági igényeinek kielégítésére 472/2017 (XII.28.) Korm. rendeletben és a Ptk.-ban foglaltak az irányadók.

2. A KT nem felel az utazási szerződés nem, vagy hibás teljesítéséből eredő károkért, ha a nem, vagy hibás teljesítés sem az ő, sem az általa igénybe vett közreműködő magatartására nem vezethető vissza. A KT köteles az utazás során az Utazónak okozott kárt megtéríteni, kivéve, ha bizonyítja, hogy az utazási szerződés teljesítése érdekében úgy járt el, mint ahogy az az adott helyzetben általában elvárható.

3. A KT az Utazónak kifizethető kártérítés és sérelemdíj összegét a részvételi díj összegének háromszorosában korlátozza, kivéve azokat az eseteket, amelyekben a felelősség korlátozását jogszabály kizárja vagy eltérően szabályozza.

4. Ha az Utazó, a fentiek szerint szavatossági igényt kíván érvényesíteni, kifogását a helyszínen haladéktalanul közölnie kell a KT helyi képviselőjénél. A közlés késedelméből eredő kárért az Utazó felelős és a bizonyítási teher az Utazóra hárul.

4.a. A KT a szerződésszegést vagy hibás teljesítést köteles orvosolni, kivéve, ha az lehetetlen, vagy a szerződésszegés súlyára és az érintett szolgáltatás értékére figyelemmel aránytalan költségekkel jár.

5. A kifogást teljes terjedelmében jegyzőkönyvbe kell foglalni, a jegyzőkönyv egy példányát aláírva, az Utazónak át kell adni. Az Utazó köteles kárigényét hazaérkezéstől számított 30 napon belül ajánlott levélben vagy emailben az utazási irodának eljuttatni. A KT kizárólag az egyénileg benyújtott panaszokat vizsgálja ki. A helyszíni jegyzőkönyv helyi képviselőnk általi átvétele nem jelenti a benne foglalt kifogások elismerését. KT felhívja az Utazók figyelmét arra, hogy a kárigényt lehetőség szerint minél korábban juttassák el az irodához, tekintettel arra, hogy a kivizsgáláshoz általában szükséges a helyi partneriroda vagy szolgáltató álláspontja, ezért az idő múlása a panasz kivizsgálását nehezíti.

5.a. A KT helyi képviselője a kifogást papíralapú vagy elektronikus jegyzőkönyvben rögzítheti. Elektronikus jegyzőkönyv esetén azt e-mailben küldi meg az Utazónak, akinek e-mailben adott visszaigazolása a jegyzőkönyv elfogadásának minősül.

5.b. A jegyzőkönyv és a panaszkezelés során egyedi azonosítóként a BNR szám szolgál.

5.c A kifogás rendezésére a KT vagy a szolgáltató helyszíni intézkedést, kompenzációt, szolgáltatáscserét vagy más megoldást ajánlhat fel. Ez nem minősül a kifogás vagy a felelősség elismerésének. Ha az Utazó az ajánlott rendezést elfogadja, és a felek erről külön nyilatkozatot vagy egyezségi nyomtatványt írnak alá, a kifogás az abban foglaltak szerint rendezettnek minősül, függetlenül attól, hogy a kompenzációt a szolgáltató vagy a KT biztosította.

6. Az utazási csomag utazásközvetítő általi nyújtása esetén az utazó jogosult az utazási csomag teljesítésével kapcsolatos észrevételeit, kéréseit és panaszait közvetlenül ahhoz az utazásközvetítőhöz intézni, akitől az utazási csomagot megvásárolta. Az utazásközvetítő köteles az utazó észrevételeit, kéréseit és panaszait haladéktalanul az utazásszervező felé továbbítani. A határidők és elévülési idők betartása tekintetében az utazásközvetítővel való közlés az utazásszervezővel való közlésnek minősül.

7. A kifogás jegyzőkönyvben történő rögzítésének elmulasztásából, valamint a közlések késedelméből eredő károk az Utazót terhelik, és megfelelő bizonyíték hiányában a KT mentesül a kártérítési kötelezettség alól. A kártérítési követelés körében az utas köteles bizonyítani, hogy őt kár érte, továbbá azt, hogy a károsodás bekövetkezte a KT károkozó magatartására vezethető vissza.

8. A benyújtott panaszlevekre a KT 30 napon belül válaszol.

9. A KT a személyiségi jogok védelme érdekében az Utazók személyes adatait (nevét, címét, telefonszámát) és tartózkodási helyét - még sürgős esetekben sem – adja meg harmadik személynek, kivéve, ha az Utazó maga azt nem kérte. Közlések, üzenetek továbbítási költségei az Utazót terhelik.

10. A kártérítés nem vonatkozik az Utazó poggyászának elvesztéséből, megsérüléséből eredő károkra, melyeket az Utazónak kell haladéktalanul bejelenteni és érvényesíteni.

11. A saját csomagjai és értékei megőrzéséről az utazás során az Utazó köteles gondoskodni. Repülőn, autóbuszon, hajón és szálláshelyen hagyott tárgyakért a KT felelősséget nem vállal.

12. Az utazás során az Utazó által harmadik személynek okozott kárért az Utazó közvetlenül tartozik felelősséggel.

13. Az Utazási Iroda által szervezett utazással kapcsolatos kérdésben a felek megegyezésre törekednek. Ennek hiányában az Utazó panaszát lakóhelye/tartózkodási helye, illetve a Kartago Tours Zrt. székhelye szerint illetékes Békéltető Testület (lev.cím: 1253 Budapest, Pf.: 10.) elé terjesztheti, illetve az illetékes bírósághoz fordulhat. Az utazó a fogyasztóvédelmi jogszabályok megsértése esetén a fogyasztóvédelmi hatósághoz fordulhat. A fogyasztóvédelmi hatóság a kormányhivatal. Elérhetőségeik:
https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/fogyasztovedelmi_hatosag

XII. Útlevél-, vízum-, vám-, deviza- és közegészségügyi rendelkezések

Az útlevél érvényességéért, útlevéllel, vízummal kapcsolatos, illetve vám-, deviza- és közegészségügyi rendelkezések betartásáért az Utazó felel. A KT köteles a szerződés megkötésekor az Utazó figyelmét felhívni

ezekre a rendelkezésekre. Külföldi állampolgárok utazása esetén javasolt az utazás lefoglalása előtt felvenni a kapcsolatot a célország Nagykövetségével a beutazási feltételekre vonatkozó információk beszerzése céljából. Ha a rendelkezések be nem tartása miatt az Utazó az utazáson nem tud részt venni, úgy kell tekinteni, mintha az utazást nem kezdte volna meg, egyúttal a KT a lemondási feltételeket lépteti érvénybe.

XIII. Biztosítás

1. Az utazási iroda köteles az Utazót megfelelően tájékoztatni az utazási (baleset-, betegség-, poggyászbiztosítás) és az utazásképtelenségre vonatkozó biztosítás megkötésének lehetőségeiről és a biztosítási szerződés lényeges tartalmi elemeiről, különösen az utazási és az útlemondási biztosítás által fedett kockázatokról és a biztosítási díjakról.

2. Az utazásképtelenségre vonatkozó (ún. storno) biztosítás kizárólag az utazási szerződés megkötésével egyidejűleg köthető, később nem, és annak díja a szerződés megkötése után nem téríthető vissza**.** A Biztosító kockázatviselése utazásképtelenségre vonatkozó biztosítás vonatkozásában az utazási szerződés megkötésével egyidejűleg, utazási biztosítás vonatkozásában az utazás szerződésben meghatározott kezdetével egyidejűleg - de mindkét esetben legkorábban a biztosítási díjnak a KT vagy megbízottja felé történő megfizetését követően - kezdődik meg.

3. A KT weboldalán és az értékesítő utazási irodákban közzéteszi utazási és utazásképtelenségre vonatkozó biztosítás feltételeit. Ezzel biztosítja, hogy azt az Utazó előzetesen, a biztosítás megkötése előtt megismerje, annak tartalmáról és feltételeiről részletes, egyértelmű és közérthető tájékoztatást
kapjon. A biztosítási szerződés részét képezik a KARTAGO KOMPLEX STANDARD ÉS KARTAGO STANDARD ÖNÁLLÓ STORNO BIZTOSÍTÁSI TERMÉKEKRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS ÉS KÜLÖNÖS BIZTOSÍTÁSI FELTÉTELEK (EUB2025-11KTS-Kartago Komplex Standard és Kartago Standard Önálló Storno Biztosítás feltételek), mely mind az ott megjelölt utazási biztosítás terméktípusok, mind az utazásképtelenségre vonatkozó biztosítás részletes feltételeit rögzíti.

4. A Kartago Tours vagyoni biztosítékának összege a 2026 évre **4.840.000.000 Ft (azaz négymilliárd-nyolcszáznegyvenmillió forint)**, melyet az Európai Utazási Biztosító Zrt-vel kötött biztosítás fedez (kötvényszám: KT-KE-2585-20260512). Ez az összeg a 213/1996, (XII.23) Kormányrendelet 10§(1) bekezdésében foglalt esetekre nyújt fedezetet (befizetett előlegek visszafizetése). A 213/1996, (XII.23) Kormányrendelet 9/A§(2) bekezdésében foglalt esetekre (hazaszállítás, kényszerű kint tartózkodás költségeinek fedezet) a Kartago Tours az **Európai Utazási Biztosító Zrt-vel** (1132 Budapest, Váci út 36-38.) kötött biztosítást **968.000.000 Ft (azaz kilencszázhatvannyolc-millió forint)** összegben, kötvényszám: KT-KE-2585-20260512**.** A vagyoni biztosíték hatálya a Kartago Tours által Magyarországról külföldre szervezett valamennyi utazási csomagra terjed ki.

XIV. Személyes adatok védelme

1. A KT az Utazókkal és az adott foglaláson szereplő harmadik személyekkel (a továbbiakban Utazók) kapcsolatos személyes adatokat dolgoz fel. A Kartago Tours a közte, és az Utazók közötti szerződés megkötése és végrehajtása során az Utazók által megadott és a KT által befogadott azonosító és elérhetőségi adatokat kezeli. A KT a személyi adatfeldolgozással kapcsolatos minden kérdést az ugyfelkapcsolat@kartagotours.hu elérhetőségen fogad.
Az utazási szerződést nem érintő egyéb személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos tájékoztató megtalálható a https://www.kartagotours.hu/adatvedelmi-tajekoztato oldalon.

2. Amennyiben az Utazók az egészségi állapotukra vonatkozó személyes adatokat adnak meg a KT számára, tudomásul veszik és a szerződés megkötésével kifejezetten hozzájárulnak ahhoz, hogy a KT a szerződés teljesítése során ezeket a személyes adatokat kezelje a jelen szabályzat 5.1. és 5.2. pontja alapján.

3. A személyes adatok feldolgozása során a KT betartja az általánosan kötelező érvényű jogszabályokat, különösen az EURÓPAI PARLAMENT ÉS TANÁCS (EU) 2016/679 rendeletet (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (a továbbiakban „GDPR") és figyelembe veszi az érintettek személyes szférájának és magánéletének védelmét. Felügyeleti hatóság: NAIH: Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság.

4. Az Utazók nem kötelesek személyes adataikat megadni a KT felé; a személyes adatok szolgáltatása önkéntes. Azonban a személyes adatok ismerete és feldolgozása nélkül a KT nem lesz képes az utazási szerződés megkötésére és végrehajtására.

5. A KT a személyes adatokat csak az alábbi célokra használja fel:
5.1 a szerződés teljesítése; az adatkezelés jogalapja a GDPR 6. cikkely (1) bekezdésének b) pontja;
5.2 a KT jogainak és jogos érdekeinek védelme, különösen a KT jogi követeléseinek létrehozása, végrehajtása vagy védelme; az adatkezelés jogalapja a GDPR 6. cikkely (1) bekezdésének f) pontja;
5.3 a KT általánosan kötelező érvényű jogszabályok szerinti kötelezettségeinek teljesítése; az adatkezelés jogalapja a GDPR 6. cikkely (1) bekezdésének c) pontja (pl a könyvelési és adózási dokumentumok fenntartásának kötelezettsége);
5.4 marketing; az adatkezelés jogalapja a GDPR 6. cikkely (1) bekezdésének f) pontja. A marketing célokra történő feldolgozás magában foglalja a személyes adatok bármely hűségprogramra történő feldolgozását is.
A marketing célú elektronikus hírlevelek küldésére kizárólag az érintett előzetes hozzájárulása alapján kerül sor, a részletes szabályokat az adatkezelési tájékoztató tartalmazza.

6. A KT az adatokat csak annyi ideig tárolja, ami az adatkezelés céljának teljesüléséhez szükséges. Ha a KT két vagy több célra is feldolgozza az Utazó személyes adatait, akkor az adatokat addig tárolja, amíg az utoljára lejáró adatkezelési cél teljesül. Azonban a KT a már teljesült adatvédelmi célhoz történő adatfelhasználást korábban - az adott cél teljesülését követően - akkor is megszünteti, ha az egyéb cél(ok) érdekében történő adatfelhasználás még tart.
Ennek megfelelően az Utazók személyes adatait az alábbi időtartamig szükséges kezelnünk:
6.1 a szerződés teljesítése érdekében, a szerződés szerinti kötelezettségek megszűnéséig;
6.2 A KT jogainak és jogos érdekeinek védelme érdekében 5 naptári év elteltéig a szerződés szerinti kötelezettségek megszűnését követően. A KT jogaival és/vagy kötelezettségeivel összefüggő bírósági, közigazgatási vagy egyéb eljárásokban az érintettekkel szemben a személyes adatok feldolgozása nem zárul le ezen eljárások megszüntetése előtt;
6.3 a KT vonatkozó jogi kötelezettségének teljesítése érdekében, a vonatkozó jogi kötelezettségek időtartamára
6.4 marketing célokra, amíg Utazóinktól erre vonatkozó kifogás, vagy az adatkezelés megszüntetésére vonatkozó kérés nem érkezik.

7. A KT legkésőbb az adatkezelési időtartam lejárata szerinti naptári év végétől számított három naptári hónapon belül megsemmisíti vagy azonosításra alkalmatlanná teszi az Utazók személyes adatait.

8. A szerződésből fakadó kötelezettségeinek teljesítése érdekében a KT az Utazók személyes adatait olyan harmadik feleknek továbbítja, amelyek a megállapodás szerinti szolgáltatásokat nyújtják az Utazók számára, vagy megkönnyítik azok biztosítását. Ezen szolgáltatók a személyes adatok vonatkozásában önálló adatkezelőként vesznek részt a folyamatban, és teljes mértékben felelősek az adatok kezeléséért.
Fenti kategóriába különösen az alábbi szolgáltatók tartoznak:
1.8.1 Szállásszolgáltatást nyújtók;
1.8.2 Szállítási szolgáltatást nyújtók;
1.8.3 Biztosítási szolgáltatást nyújtók;
1.8.4 Állami Külképviseletek (vízum beszerzéséhez);
1.8.5 egyéb szolgáltatások nyújtói, megállapodás alapján (pl. autókölcsönzés, transzfer vagy parkoló szolgáltatás).
Felhívjuk a figyelmet, hogy egyes úti céljainkra külön feltételek vonatkoznak a légitársaság adatkezelése szempontjából, amely az alábbi oldalon található: https://www.kartagotours.hu/legitarsasagi-informaciok
Utazóink az utazási szerződés megkötésével tudomásul veszik és kifejezetten hozzájárulnak a légitársaság által megadott adatkezeléshez.

9. A KT jogosult az Utazók személyes adatainak továbbítására olyan közreműködők számára is, akik a KT megbízásából és nevében eljárva, ún. *adatfeldolgozóként* vesznek részt a folyamatban. A Kartago Tours adatfeldolgozóinak listája magában foglalja a kiszervezett szolgáltatások nyújtóit, valamint partner utazási ügynökségeinket. A GDPR 6. cikke (1) bekezdésének f) pontja és (48) preambulum bekezdése alapján a KT jogosult megosztani az Utazók személyes adatait belső ügyintézési célok érdekében leányvállalataival és kapcsolt vállalkozásaival a DERTOUR csoporton belül. A DERTOUR csoport magában foglalja a DER Touristik Eastern Europe a.s. és ennek leányvállalatait a Cseh Köztársaságban és egyéb országokban, illetve a DERTOUR Group GmbH-t és ennek leányvállalatait a Németországban és egyéb országokban.

10. A KT jogosult továbbá az Utazók személyes adatainak átadására egyes kijelölt hatóságok számára abban az esetben, ha a KT-re nézve kötelező érvényű jogszabály ezt előírja (például bíróság vagy rendvédelmi hatóságok). Az ilyen hatóságok a személyes adatok vonatkozásában független adatkezelőként járnak el.

11. Amennyiben az Utazó az Európai Gazdasági Térségen kívül eső, ún. harmadik országba utazik, személyes adatai a harmadik ország felé kerülnek továbbításra. Ilyen esetekben a KT minden tőle elvárható lépést megtesz az átadott személyes adatok biztonságos átvitelének és titkosságának biztosítására. Ha azonban az Utazó az Európai Unió vagy az Európai Gazdasági Térség területén kívülre utazik, akkor tudomásul veszi és az utazási szerződés megkötésével kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a KT a személyes adataikat átruházhatja a megfelelő adatszolgáltatókra még - a GDPR 45. cikkely (3) bekezdése szerinti megfelelőségi határozat hiányában is a GDPR 46. cikkelye szerinti megfelelő biztosítékok alapján.

12. Utazóink a személyes adataikkal kapcsolatban az alábbiakban felsorolt jogokat élvezik. Felhívjuk azonban a figyelmet, hogy bizonyos vonatkozó kivételek miatt nem lehetséges ezen jogokat minden helyzetben korlátozás nélkül gyakorolni. Amennyiben Ön a GDPR szerinti jogait gyakorolja, indokolatlan késedelem nélkül és minden esetben a kérés kézhezvételétől számított egy hónapon belül megtesszük a megfelelő intézkedéseket (ez a határidő két további hónappal meghosszabbítható, ha szükséges, az adott ügy komplexitása és/vagy a kérelmek száma miatt)
A személyes adatokat szolgáltató Utazók joga:
12.1 Hozzáférés: Utazóinknak jogában áll hozzáférni a KT által róluk tárolt adatokhoz.
12.2 Módosítás: Igényelhetik, hogy módosítsuk a pontatlan személyes adatokat.
12.3 Törlés: A GDPR 17. cikkében meghatározott körülmények között kérhetik tőlünk, hogy töröljük a személyes adataikat.
12.4 Korlátozás: A GDPR 18. cikkében meghatározott körülmények között kérhetik az adatkezelés korlátozását.
12.5. Tiltakozás: Ha személyes adatait jogos érdekünk alapján dolgozzuk fel, Utazóinknak jogában áll kifogást

emelni a vonatkozó személyes adatok feldolgozása ellen.
12.6. Hordozhatóság: Utazóink kérhetik tőlünk, hogy elektronikus úton feldolgozott személyes adataikat továbbítsunk számára vagy harmadik félnek.
13. Ha feltételezi, hogy a személyes adatok feldolgozása sérti a jogszabályokat, kérjük, lépjen velünk kapcsolatba, hogy azonnal orvosolhassuk a kifogásolt helyzetet. Ez a gyakorlat nem sérti Utazóinknak azt a jogát, hogy panaszt nyújtsanak be közvetlenül az adatvédelmi hatósághoz.
14. A szerződés aláírásával az Utazó megerősíti, hogy megkapta és megértette az itt leírt személyes adatok feldolgozására vonatkozó tételeket. Ha az ügyfél egy harmadik személy nevében vagy javára kötötte a szerződést, megerősíti, hogy jogosult a harmadik fél személyes adatait megadni KT számára, és a harmadik felet ennek megfelelően értesítette.

XV. Gyermekvédelmi rendelkezések

Az utazási szolgáltatás nyújtása vagy utazási csomag közvetítése során az utazásszervező és az utazásközvetítő vállalkozás a megfelelő megelőző intézkedésekkel biztosítja a gyermekek alapvető jogainak védelmét, különösen a gyermekeknek a jólétükhöz szükséges védelemhez és gondoskodáshoz való jogát. Az utazási szolgáltatás nyújtása, valamint az utazási csomag közvetítése során tilos minden olyan magatartás tanúsítása, amely gyermekek jogainak csorbítására, így különösen a tizennyolcadik életévét be nem töltött személy sérelmére elkövetett nemi élet szabadsága és a nemi erkölcs elleni bűncselekmények elkövetésére irányul vagy azt eredményezi. Az utazási szolgáltatás nyújtása, valamint annak igénybevétele vagy az utazási csomag közvetítése során észlelt bármely, a gyermekek alapvető jogainak védelmét csorbító magatartás tanúsítása esetén az utazásszervező és utazásközvetítő vállalkozás megteszi a szükséges intézkedéseket az elkövető büntetőjogi felelősségre vonása érdekében.

A KT ügyeleti telefonszáma (csak sürgős ügyben, probléma esetén hívja ezt a számot):

06-20-669-03-18

A Kartago Tours nyilvántartási száma: U-000834
A Kartago Tours a Magyar Utazási Irodák Szövetségének tagja.
Telefonos foglalási osztály:
Hétfőtől Péntekig 08:00-tól 18:00 óráig, Szombat-Vasárnap 09:00 órától 17.30-ig | +36 1 462-8-462
Copyright © 2026 | **Kartago Tours Zrt.** 1076 Budapest, Thököly út 21-23 H-P 08:30-18:00, SZ 09:00 – 13:00